



大会

第七十一届会议

正式记录

第十次全体会议

2016年9月20日星期二下午6时20分举行
纽约

主席： 汤姆森先生 (斐济)

因主席缺席，副主席查莫拉·里瓦斯先生（萨尔瓦多）主持会议。

下午6时20分开会。

葡萄牙共和国总统马塞洛·雷贝洛·德索萨先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取葡萄牙共和国总统的讲话。

葡萄牙共和国总统马塞洛·雷贝洛·德索萨在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎葡萄牙共和国总统马塞洛·雷贝洛·德索萨先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

雷贝洛·德索萨总统（以英语发言）：首先，我愿祝贺大会主席彼得·汤姆森先生当选，并赞扬他为大会第七十一届会议选定主题。在一年前通过可持续发展目标后，我们需要共同推进全球变革。大会尽可放心，它可以仰赖葡萄牙的大力贡献。我也愿表示，葡萄牙赞赏秘书长潘基文先生的对话能力、对于未来的展望以及对于提高联合国效率的承诺。

（以葡萄牙语发言，英文稿由代表团提供）

在日益复杂的世界上，本组织在其成员眼里将始终是不可替代的机构。因此，我重申葡萄牙对于联合国、《宪章》及其宗旨和原则的坚定和持久承诺，以及对于国际法的严格遵守。2015年和2016年分别就可持续发展目标和气候变化问题达成的历史性协议、世界人道主义首脑会议以及大会关于世界毒品问题的特别会议，都是体现联合国为中心的有效多边主义的重大成就。

4月份举行的世界毒品问题大会特别会议是国际社会为实现全面人文关怀愿景向前迈出的重要一步。葡萄牙10多年来一直怀有这种关怀愿景，认为它是必要和成功的全球对策。在该领域和其它领域，我们现在必须作出更多努力，并主要侧重于预防。

还应当为维护和平与安全方面树立注重预防的风气，促进可持续发展和尊重人权，最终目的是捍卫人类尊严，减轻苦难和消除贫困。为此，我愿强调今年对于联合国和平与安全架构进行的审查，包括对于其所涉及的妇女与和平与安全问题的审议，这项作为加强联合国预防能力提供了机会。例如，加强在非洲的预防行动，对于预防非洲正在面临的很多危机的出现，同时尊重非洲自主开展这些预防工作不可或缺。葡萄牙将继续推动这项努力，特别是在联合国马里多层面综合稳定团和联合国中

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-29414 (C)



无障碍文件

请回收



非共和国多层次综合稳定团等维持和平行动特派团部署军事特遣队。

还值得指出的是，我们承诺促进几内亚湾的海上安全。我们目前担任七国集团几内亚湾之友小组主席就说明了这一点。我们继续支持几内亚比绍，我们相信将在宪法框架内开展建设性政治对话，以满足几内亚人民的正当愿望。我们还认为亟需举行几内亚比绍问题国际联络小组会议，以便重申国际社会赞成开展期待已久的结构性改革这一共识。

在大西洋彼岸，我们对在哈瓦那举行的会谈表示了欢迎。这些会谈促成了哥伦比亚的和平协议，哥伦比亚是葡萄牙在历次伊比利亚-美洲首脑会议上的伙伴。该协议为所有哥伦比亚人实现民族和解铺平了道路，将使他们得以和平相处，遵守法治和尊重他人的看法。我们将参与维和工作，为可能开展的联合国行动提供人员，并通过欧洲联盟哥伦比亚信托基金提供资金。

然而，以色列-巴勒斯坦问题表明，在建设和平方面仍有很长的路要走。所以，我愿重申，葡萄牙支持旨在恢复和平谈判的国际努力。我们希望联合国各项决议能够为可持续解决该冲突奠定基础，从而确保主权、独立和可生存的巴勒斯坦国与以色列国比邻共处，以色列的正当安全愿望必须得到保障。此外，我们还对朝鲜半岛和平与稳定面临的威胁最近升级深感关切。我们谴责这一升级，我们呼吁邻国和国际社会恢复合作，使朝鲜民主主义人民共和国中止其核计划。

从布鲁塞尔地铁站到摩加迪沙机场，从奥兰多俱乐部到巴基斯坦奎达医院，这些毫无人性的恐怖主义袭击不仅是针对遭受袭击的国家和受害者，而且也是针对所有支持《联合国宪章》原则和价值观的人——今天在座的193个国家——是对全人类的袭击。不能容忍恐怖主义。联合国通过国际社会赋予它的授权，拥有合法权利和道义义务来消除这一祸害，具体来说就是其主要支持者“达伊沙”。我们不会屈服于恐惧，我们也不会丧失我们的价值观或

原则，特别是在人权方面。我们应当通过和平、宽容、人类尊严和团结的价值观，遏制激进化和暴力极端主义，以及威胁到我们各国社会的仇外现象和蛊惑人心的民粹主义。

中东、北非以及欧洲正面临难民和移民——其中许多人是年幼儿童——外流而导致的悲惨的人道主义危机。我们必须追寻问题的根源，消除笼罩该地区的恐惧与害怕，在最近谈判达成的停火基础上，为叙利亚冲突找到一个政治上可持续的解决办法。

这场人道主义危机背后的另一个问题是日益猛烈的移民潮，其根本原因是移民的原籍国缺少机会。解决冲突、稳定政治局势以及投资于国家的发展理当是推动各国稳定与繁荣的最佳途径。葡萄牙已把从危机一开始就表达的意愿转化为收容这些需要国际保护的移民的行动。我们远远超出了欧洲联盟为我们规定的配额。实际上，我们接纳了比配额要求多一倍的移民。我们将继续接纳这些移民，遵循体现出葡萄牙社会好客与多元文化特点的有效的融入做法。

我愿强调倡导处境危急的难民接受高等教育的重要性，以便这一代移民不会迷失。葡萄牙已接收100多名叙利亚大学生，并呼吁许多其它国家采取类似行动。我本人就是一名大学教授，并且教授过来自叙利亚的学生。

关于教育权，我愿回顾，50年前大会通过了《经济、社会及文化权利国际公约》和《公民权利和政治权利国际公约》。我呼吁尚未加入这些重要文书的会员国这样做。此外，关于人权问题，我们在性别平等方面走过了漫长的道路，但仍有大量工作要做。性别问题是一个具有跨领域重要性的话题，就《2030年可持续发展议程》和妇女与和平与安全议程来说尤其是如此。此外，作为人权理事会的成员，葡萄牙继续致力于捍卫和促进人权，并且加强人权条约设立的各种机构。

海洋问题是葡萄牙的一个优先事项。历史这样教导我们，地理环境驱动我们，而未来也要求我们这样做。在这方面，我愿提及2016年的海洋会议，今年早些时候我们在里斯本主办了那次会议。我们将继续努力调集全球努力，养护和可持续地开发海洋。因此，葡萄牙期待积极参加将于2017年在纽约召开的支持执行关于海洋与海洋资源的可持续发展目标14的联合国会议。此外，关于与气候变化的关联，我重申葡萄牙对小岛屿发展中国家的承诺，支持克服其所面临各种挑战所需的努力，这是整个国际社会的责任。

最后，下一任秘书长的任命过程正在进行之中，此刻我愿表达我最真诚的愿望：无论是谁担任这个职位都要具备应对挑战所需的各种人性与专业素质。此人应该具备凝聚人心的能力，体现圣雄甘地和纳尔逊·曼德拉在其生命中所展示出的价值观与行为方式。我们需要的是这样的人：他(她)超越其自身的群体或圈子，把所有人而非少数人团结起来并且代表所有人，一个将搭建桥梁、倾听并且表现出内在智慧与领导才干，做出所有人都能够认同的决策并让大家感到参与其中的人。

最后，正如一位伟大的葡萄牙作家Vergílio Ferreira说过的那样，“我的语言是大海的语言。”同操葡萄牙语的有2.5亿人，葡萄牙语国家共同体有九个成员国，今年葡语共同体将庆祝其二十周年。因此，今天，我是在赋予地球生命、把我们大家团结在一起的大海的感召下来到大会讲话的，对一些人来说，大海是大西洋，而对其他人来说则是太平洋。我祝我们现正启动的大会第七十一届会议取得圆满成功，并重申我们支持大会新任主席，欢迎他的领导。葡萄牙的立场现在是、一直是并将永远是坚定、热忱地支持联合国在世界各地发挥其建设和平、自由、发展以及公正的作用。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢葡萄牙共和国总统刚才的讲话。

葡萄牙共和国总统马塞洛·雷贝洛·德索萨先

生在陪同下离开大会堂。

墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取墨西哥合众国总统的讲话。

墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

培尼亚·涅托总统（以西班牙语发言）：我荣幸地再次站在这里，站在联合国这个崇高的讲台上，这里是体现普天下和平、合作以及手足情谊的地方。墨西哥始终是联合国坚定的盟友，是一个坚信其变革力量的国家。从这个会堂，曾经为了追求人类最崇高的事业而做出至关重要的集体努力。

70多年来，全球人民呼吁建设更美好的未来。每一代人都坚定地应对自己时代的挑战。我们有责任本着同样精神继续应对这一巨大挑战，使可持续发展成为地球上的现实。我们已经朝着这个方向迈出了第一步，特别是制定了可持续发展目标。毫无疑问，我们在联合国这里制定和商定的《2030年可持续发展议程》，是国际社会在近代史上通过的最大胆、最崇高和最艰巨的行动计划。它既是国家和地方政府的路线图，也是肩负着改善数十亿人生活和不让任何人掉队的使命的全社会利益攸关者的路线图。由于其范围和目标，《2030年议程》是一个协调了去年在人权、环境和可持续和平方面达成的各项协议的框架。

墨西哥在该领域中作了哪些本国努力？首先，我们把执行《2030年议程》当作一个全国性承诺。按照同样原则，目前正在努力建立一个以共和国总统为首的执行《2030年议程》的高级理事会。理事会的目的是协调不同利益攸关方所作的努力，其中包括地方当局、国会议员以及民间社会、学术界和

私营部门的代表。墨西哥还成立了一个由各主要联邦机构组成的专业技术委员会，负责测量和监测《议程》的指标。同样，我们正在创建一个公共监测仪表盘，以便与公众透明地分享我们取得的成功和剩余的挑战。作为对透明度和问责制所作承诺的一部分，墨西哥是7月19日自愿向高级别政治论坛提交国家审查文件的22个国家之一。

墨西哥也致力于在区域一级推动执行《2030年议程》。明年4月，我们将主持拉丁美洲和加勒比国家可持续发展论坛。鉴于人权现在是《2030年议程》中一个贯穿各领域的因素，我国采取了一项国家社会包容战略，注重确保充分享受社会权利，以此减少贫困和增加平等。

我们欣见《2030年议程》承认移民为权利的主体，并且是目的地国和原籍国发展中的重要盟友。正如我昨天在全体会议上指出（见A/71/PV.4B），墨西哥将作出积极努力，推动制定有关移徙和移民的协议。为此目的，我们提议主办一次国际筹备会议，以便更好地界定有关安全、有序和正常移徙的全球契约。

面对这些挑战，我们应当摒弃漠不关心的态度，促进国际社会在移民和难民问题上的共同责任和联合行动。《2030年议程》的另一个贯穿各领域的主题就是性别平等观点和增强妇女权能。按照去年“全球领导人促进性别平等和增强妇女权能会议作出的承诺：“承诺采取行动”，墨西哥的国家体系中现有一个更强有力的男女平等机构性框架。该体系由墨西哥总统领导，这一事实确保在最高一级执行平等政策，并且体现在全国政府的行动中。此外，墨西哥本着紧迫感通过了《关于气候变化的巴黎协定》。几天前，我国参议院批准了该国际条约，并将提交明天的高级别会议，以便使它生效。我们目前的优先事项是发展国家机制，以协调、核查和报告根据该协定所作各项承诺的遵守情况。

从今以后，我们必须改变我们的生活、生产和消费方式。我们必须使经济发展与社会包容和环境

保护达成一致。在我国的能源改革中可以看到这一平衡的一个例子，其中包括一项能源过渡法律，根据该法，到2018年，我国电力的25%将产自干净能源，到2040年达到70%。同样，在区域一级，三个北美国家承诺到2025年把我们石油和天然气部门的甲烷排放量减少40%至45%。

出于其对全球环境的责任，墨西哥将在12月主办第十三次生物多样性公约缔约国会议。该论坛试图使保护和养护我们自然遗产的行动与《爱知生物多样性目标》和《2030年议程》的目标保持一致。本着同样精神，明年我们将主办全球减少灾害风险平台，届时将评估《仙台减少灾害风险框架》头两年的成果，并将制定减少和减轻发展风险的目标。

第三，墨西哥重申其和平愿望并致力于实现可持续的全球和平。国际社会已经确认，受武装冲突影响国家的稳定不仅取决于其安全条件，而且也取决于它们是否尊重人权、它们的机构效力和法治，以及它们能否促进包容性发展。这一跨领域的构想完全符合可持续发展的目标。在这方面，这些目标是防止和避免社会及政治危机的关键，并且对于在许多国家找到和平解决武装冲突的办法也是至关重要的。

最近的例子就是在哥伦比亚达成的和平协议。墨西哥祝贺这项成就，我们将声援为实现其目标所作的努力。

同样，为了在我们区域减少紧张和增进了解，墨西哥再次要求取消对古巴实行的经济、贸易和金融封锁。为了实现长期和平，和平必须是可持续的。为此目的，新范式需要将工作重点放在预防冲突上，并采取主动、战略和长期性方法。我们认识到，核武器的存在是最大的威胁之一。墨西哥在历史上一直提倡裁军和强烈谴责核试验。我们将继续为建设一个没有这一全球威胁的世界作出努力。

我谨借此机会赞扬潘基文先生作为联合国秘书处首长所做的积极工作。墨西哥赞赏他的敬业精神和承诺。由于他的远见和领导，近年来达成了对地

球未来极其重要的各项协议。这一成就非同小可，尤其是他不得不在高度动荡不定和错综复杂的国际背景下履行职责。

近几十年来，世界取得了巨大进步，包括有数百万人的生活质量得到重大改善。即便如此，同样真实的是，有许多社会对自己目前的状况显然不满意。这一情况造成公民与其当局之间出现鸿沟，这一鸿沟助长人们对机构的不信任，并增加人们对未来的不确定感。例如，在拉丁美洲，拉美晴雨表民意调查揭示，公众对民主的支持明显减弱，情况极为严重。面对这一挑战，世界不能掉入蛊惑或独裁的陷阱。

当前唯一可行的道路，唯一真正满足公民要求的对策，是民主本身。对策必须是更加开放、更加透明和更好地问责。作为政府，我们必须能够倾听和应付知道情况越来越多的公民，他们有更多手段可用来表达意见和参与公共事务。社交网络正在促成更大的公众参与，将每个人都变为潜在的促进变革的力量。

在此背景下，政府必须作出更大的努力来同其所服务的社会进行更好的沟通。政府必须进行沟通，以便公布成就，确认并说明失误，而最重要的是同其社会共同规划前进道路。至关重要的是，我们要利用全体民众越来越能够获得和使用的通信技术来促进公众辩论，对比各种想法，并作出共同承诺。让我们在多元主义和持续对话中识别出理想的工具，以便在民主中建立更美好的未来。应对人们对民主感到幻灭的办法在于民主本身。我们各国政府必须促进越来越具有包容性和参与性的社会，让所有公民都能享受发展带来的惠益。

展望未来，我们已经有一幅明确界定的路线图，其基础是可持续发展目标。这些是非常明确的目标，以便消除贫困，确保机会平等、两性平等、保护环境以及正义与和平。我们所有国家都必须集中努力实现这些目标。墨西哥重申，它坚定致力于

遵循民主原则，将其作为通往实现可持续发展目标的唯一途径。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢墨西哥合众国总统刚才的讲话。

墨西哥合众国总统恩里克·培尼亚·涅托先生在陪同下离开大会堂。

西班牙王国国王唐费利佩六世陛下的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取西班牙王国国王的讲话。

西班牙王国国王唐费利佩六世陛下在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎西班牙王国国王唐费利佩六世陛下来到联合国，并请他向大会讲话。

费利佩国王（以西班牙语发言）：两年前，我首次作为西班牙国王向大会发表讲话（见A/69/PV.6）。我现在与那时一样感到荣幸和责任重大，因为联合国是促进人类和平与进步的普遍论坛，是我们必须确保地球未来安全的场所。

西班牙人民就是这样理解人们对我们提出的要求的。今天，我们不能让数十亿人失望，他们像西班牙社会一样，相信1945年《旧金山宪章》和2015年联合国成立七十周年时发表的《宣言》的各项宗旨、原则和价值观。西班牙曾帮助促进2015年《宣言》，以捍卫联合国所代表的一切。借助该宣言，我们想告诉世界，《宪章》是一座灯塔，不仅照亮过去黑暗时代，而且还照亮现在和未来，因为它是难民营内儿童眼中的灯塔，也是在跨越地中海时保护自己孩子的母亲眼中的灯塔——她们的困境打动着我们。它是那些因天灾或饥饿而失去亲人的人、那些捍卫人权和共同人格尊严的人以及那些遭受一切形式的令人憎恶的恐怖主义侵害的人的希望。它还是《2030年可持续发展议程》的灵感来源。我们都承诺执行该议程，以期消灭饥饿和极端贫困，并制定在一代人的时间内可持续的发展模式。

对西班牙来说,《2030年议程》是我们对内和对外行动的灵感来源。我们必须消除不平等现象,并致力于建立促进共同繁荣并为年轻人和广泛地说为所有近年来遭受危机冲击最严重的人创造就业机会的经济模式。不应当让任何人因我们所做或未做的事而掉队。

为推进涉及我们所有人的事业,消除气候变化的影响至关重要。我高兴地强调指出,近一年前,在巴黎,我们得以在此事项上达成一项至关重要的协定。对我们所有人来说,遵守这项协定是不可避免的优先事项,今世和后代将就这个优先事项对我们进行问责。即将于摩洛哥举行的联合国气候变化框架公约缔约方大会第二十二届会议将为进一步加强我们的承诺提供极佳机会。

最后,对哥伦比亚来说,今天《宪章》是一座灯塔。西班牙人民欢迎那个可爱的国家达成的和平协议。我国政府在双边和多边层面都大力支持该协议。我国议会一致支持该协议。西班牙将站在哥伦比亚人民的身边,协助他们为全体哥伦比亚人取得和平成果。在定于10月2日举行的全民投票中,全体哥伦比亚人将拥有最终决定权。

西班牙人民的特征具有欧洲、伊比利亚-美洲和地中海三个层面,这些层面证明了我们的普遍使命。我国是对历史产生过最大影响的国家之一。我们为我们对人类共同遗产所作的巨大贡献感到自豪。

今年,我们纪念塞万提斯逝世400周年,他是一位举世公认的文学天才,能够传达他的信念:展现出高尚和豁达的精神是在这个世界上求得生存的最佳方式。对于我们这些塞万提斯的子嗣而言,懂得如何生活最重要的是意味着懂得如何与他人相处。我们在一个民主框架内共处,以维护我们来之不易的权利和自由以及我们对自己多样性的尊重,就是在展现自己最好的一面,就是更多和更好地促进国际社会的和平、安全和繁荣。我们将继续这样做。

所有像我国这样的先进民主国家在历史的某个阶段都曾经经历过困难时期。但是,它们之所以能够渡过这些困难期,是因为其社会具有实力、团结一致,各种机构健全稳固,自由制度发挥实效,同是也是因为它们坚信,必须根据既定规则解决分歧。近几十年来,西班牙人民本着建设性的精神,证明他们接受了对话、承诺、责任感和团结等价值观。这些价值观可使国家脱胎换骨,成为世界各地自由的模式,并促进其公民的进步和福祉。

西班牙人总是能够渡过困难时期,即便在遭受严重的全球经济危机重创后也是如此。危机期间,我国社会展现出战胜逆境的巨大能力。我们必须继续推动和加强稳固、广泛基础上的复苏,并保护和改善福利国家与真正可持续增长的模式,使我们在外国的存在多样化,最重要的是,特别关注苦难深重并继续受衰退影响的人。西班牙王国在2015-2016两年期担任安全理事会成员。这表明,我们的国家在担负其责任,履行其承诺,并且建设性地参与寻求我们今天所面临的问题的解决办法。这些问题的一个例子是人们的大规模流动,这些流动是当今时代一个令人震惊的标志,在为期一周的部长级会议期间受到特别关注。西班牙在安全理事会的任期已到最后阶段,出于作出可接受和切实有效的承诺防止冲突和解决现有冲突这一愿望,我国正以坚定的决心、究责和透明的做法开展工作。我们带头在人道主义领域做出努力,并且正鼓励妇女大力参与预防冲突和建设和平的工作,从而打击严重侵犯和践踏其自由和尊严的行为。在不久的将来,我们将在一个开放和包容进程的框架内,寻求通过一项决议来防止非国家行为体和恐怖分子获得武器——特别是具有大规模毁灭性能力的武器,这些武器提高了其发动攻击或袭击的能力。我们还将努力推动打击恐怖主义的国际司法合作,并强化打击冲突中性暴力行为的措施。

在担任安全理事会成员这一期间,我们每天都面临令我们良心不安的危机,我们虽然对此颇感沮丧,但不会变得冷漠。叙利亚五年半的冲突造成

30多万人丧生，一半以上的叙利亚人被迫失踪，国家陷于分裂，使该国面临不可逆转的四分五裂严重危险。整个地区的稳定、特别是邻国的稳定受到威胁，这些国家慷慨大度，接纳了叙利亚的难民，应当得到肯定。我们对违反停火协议感到遗憾，并且对受害者表示同情，特别是受害的人道主义工作人员。我们希望并且呼吁再次停止敌对行动。在这方面，西班牙正努力改善人道主义援助。任何军事手段都无法解决冲突，政治解决办法必须在包容、民主的框架内维护该国的团结。

伊拉克饱受达伊沙恐怖主义的蹂躏。由于伊拉克政府不屈不挠和西班牙所属国际联盟的支持，达伊沙已在节节败退。我重申，我国全力支持伊拉克政府努力建设一个民主国家，使所有宗教信仰和族裔的成员能够共处，人权和领土完整原则得到尊重。此外，我们不会放弃任何其他貌似陷入僵局的局势，无论是在也门、利比亚还是阿富汗。

西班牙支持联合国努力达成公正、持久和相互接受的政治解决办法，以便使西撒哈拉人民能够按照符合《联合国宪章》宗旨和原则的条件实现自决。4月，安全理事会把联合国西撒哈拉全民投票特派团的任务期限延长了一年。在这方面，西班牙欢迎根据安全理事会第2285（2016）号决议恢复该特派团的能力。我们鼓励各方恢复对话，以期最终解决该争端。

西班牙巩固了它与非洲大陆的关系，我们赞扬该大陆的实力和活力，并给予它特别和优惠待遇。我们关切地注视着南苏丹、马里、索马里和中非共和国冲突的发展情况。西班牙在欧洲联盟行动框架内，在这三个国家部署了军事行动，此外也在世界各地的联合国特派团中部署了军事行动。

我在这里提到它们时，要向正努力在这些特派团实现和平，有时是冒着生命危险这样做的所有蓝盔部队致敬。在这里，我们理当肯定非洲联盟和各次区域组织所做的工作，这些组织也为维护该大陆

的和平做出了特别贡献，西班牙将继续发挥积极作用，参与取得这项成就。

在阴影比比皆是世界地图上，也存在着希望。西班牙欢迎就伊朗核计划达成的协议，并且还赞扬伊朗核查了遵守各项条件的情况，以结束制裁制度，并在附有固定限制条件的情况下打开新贸易制度的大门。我国正参与缜密的协调努力，以评估贸易请求。

很少有什么消息比宣布恢复以色列和巴勒斯坦的和平会谈更令人鼓舞。西班牙支持举行一次国际会议，以帮助在马德里会议举行25周年的今年期间鼓励谈判各方。划定相互商定的安全边界的两国解决方案是实现公平和持久和平的唯一途径。社区间的不和与对抗必须转变为和平共处。有鉴于此，西班牙将推动鼓励双方民间社会和谐倡议。

两年半前，在本大陆，乌克兰的主权、独立和领土完整遭到侵犯。欧洲联盟、乌克兰和俄罗斯必须能够引领一条使大家都受益的道路，实现欧洲安全与繁荣，条件是，须遵守国际法原则和民主价值观。

我们极为关切地注意朝鲜民主主义人民共和国一再严重违反不扩散制度的行为。我们吁请他们集中努力真诚寻求一个谅解和与国际社会对话的氛围。

至于欧洲联盟，共存这一重要项目现正处在一个主要十字路口。正如让·莫奈特指出的那样：欧洲项目不会凭空而降，是需要我们每天创建，在利益与人民的共同命运基础上每天去创建。欧洲联盟是决心之举，是信任之举，相信我们各国人民有能力纠正过去的错误，不重蹈覆辙。欧盟的可持续性和不断强大是我们大陆和平与稳定的关键，是主要积极因素，不仅是作为榜样，而且还因为我们的能力部署能使整个联合国受益。假如欧盟瘫痪或失败，则不会有赢家。

我们西班牙人以属于欧洲联盟而感到骄傲，我们从中获益匪浅，并为其做出了重要贡献，包括在

为了欧洲的共同利益时做出一些必要牺牲。在当前情形下，我们准备继续充当推进欧洲联盟所有领域成长的先锋。

正如西班牙一贯在此讲台上所做的那样，我要指出，直布罗陀是欧洲剩下的唯一一块殖民地。为遵守联合国授权，我请联合王国结束这一不合时宜的现象，为此应在我们两国间商定解决办法，恢复西班牙的领土完整，使该殖民地和直布罗陀地区的人民受益。

今年是潘基文秘书长任期的最后一年。我谨代表西班牙感谢他提供了出色的服务，并向他表示我本人的感谢和赞赏。西班牙欢迎将指导我们遴选其继任工作的透明度与参与标准。我相信，我们将能够作出最佳选择。

最后，西班牙是竞选2018-2020年期间人权理事会成员的候选国。我请大会支持我国的候选资格。促进和捍卫人权是我国外交政策的标志。我们尤其致力于促进性别平等、享有饮用水及环卫的权利、残疾人权利以及打击种族主义、仇外心理和仇恨等罪行。

西班牙作为联合国会员国致力于推广本组织体现的各种价值观。我们知道，这些价值观依靠我们去应对当今的主要挑战。我们是本着唐吉珂德的精神和Sancho Panza的忠诚这样做。正如我们的普世经典名言告诉我们的那样，“人人都是自己命运的建筑师”。我们西班牙人希望成为联合国的建筑师。在联合国，公平、幸福、实现人权和尊重人的尊严将永存。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢西班牙王国国王刚才的讲话。

西班牙王国国王堂费利佩六世陛下在陪同下离开大会堂。

赞比亚共和国总统埃德加·查格瓦·伦古先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取赞比亚共和国总统的讲话。

赞比亚共和国总统埃德加·查格瓦·伦古先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎赞比亚共和国总统埃德加·查格瓦·伦古先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

伦古总统（以英语发言）：我在大会第七十一届会议上讲话，的确深感荣幸。还请允许我与其他发言者一道祝贺汤姆森先生当选主持本届会议的审议工作。我相信，在他干练的领导下，大会将成功处理其当前议程上的紧迫问题。我还相信，他将把本组织引向正确的方向，我们将就本届会议深思熟虑的主题，即“可持续发展目标：共同推进全球变革”开展富有成效的讨论。

还请允许我向潘基文先生表示赞赏，他将于今年完成秘书长任期。潘基文先生通过发挥其领导作用展现其作为世界领导人的才华，他致力于应对减少贫困和处理气候变化等重大全球挑战。他在制定千年发展目标的后续目标，即可持续发展目标方面发挥了不可或缺的作用。他成为出色的全球领导人，侧重于对所有国家的公平与正义。因此，在他结束作为秘书长所承担的重大职责之际，我谨代表赞比亚人民向他转达我们最良好的祝愿，祝他今后一切顺利。干得好！我们再次感谢他为改善人类命运作出了重大努力。

我们是在一个特殊时期开会的，此刻我们各国正在落实当前的全球发展蓝图，即《2030年可持续发展议程》。非洲赞赏《2030年议程》和我们自己的《非洲联盟2063年议程：我们希望的非洲》之间的重要合力，后者是非洲联盟国家元首和政府首脑于2015年1月在非洲联盟首脑会议上通过的。

这种交汇融合清楚表明，在为全球所有公民建设一个更美好的世界方面，我们非洲大陆的愿望和广大国际社会的愿望非常一致。

我国政府把实现可持续发展目标作为最高优先事项。我们认为，不消除贫困就不可能实现任何有意义的发展。在这方面，应特别着重关注最不发达国家。它们更为脆弱，需要更多支助来增强经济，以克服它们面临的挑战。

在我们寻求处理贫困、失业、饥饿和收入不平等问题过程中，赞比亚采取了以促进经济转型为目标的具体措施。这些措施包括但不限于发展价值链群组、农业部门多样化、促进林业并创建多功能经济区和工业园区。我们下定决心，通过农业和制造业部门促进产业化，以便加快经济多样化，摆脱对矿业的过分依赖。

在这方面，我国政府正在处理微型、小型和中型企业面临的挑战，比如获得资金、市场、技术，以及增强企业技能等。这些经过深思熟虑的措施预计将刺激企业增长并创造就业。重新重点关注经济多样化预计将进一步把我国从一个依赖初级产品的国家转变成一个产业化开发增值产品的国家。

我国政府在寻求促进经济增长的过程中制定了第七个五年国家发展计划，该计划将于2017年1月生效。这个计划侧重于提高农业部门的生产能力并促进农村发展，改善农村社区的生计和福祉。

像大多数发展中国家一样，赞比亚目前面临着人口增长的挑战，尤其需要利用人口红利。青年人口的增长和青年进入就业市场的情况不相称。正因为如此，赞比亚政府正在落实侧重于技能发展、创业精神、教育和基础设施发展的必要政策。赞比亚愿意向其他国家学习并与其分享相关的最佳做法，以处理我们的年轻人所面临的挑战。因此，至关重要的是，青年们继续积极参与落实《2030年可持续发展议程》。

为了实现非洲加强经济增长并增强非洲大陆在全球市场竞争力的愿望，建设适当的基础设施处于首要位置。非洲必须扩大非洲内部贸易并增强生产能力。为此，赞比亚已着手建设基础设施，包括修建和修复公路、铁路、桥梁和机场。

我作为内陆发展中国家集团现任主席，谨再次呼吁国际社会继续致力于《内陆发展中国家2014-2024年十年维也纳行动纲领》的指导方针。这项行动纲领旨在改善生活在32个内陆发展中国家的5亿人的生活条件。

显然，气候变化对我们各国的经济增长造成了负面影响。赞比亚遭受了气候变化带来的负面影响，不利的气候模式导致谷物收成差。我国的水力发电占总发电量的98%以上，而水电大坝的低水位使我们遭受了能源短缺问题。因此，我们通过投资于太阳能、风能和地热能等可替代能源，力求获得更好的能源组合。

我还要和其他国家一道，呼吁为绿色气候基金提供足够的资金，使其充分投入运作，因为这样将大大有助于减缓和适应气候变化。赞比亚称赞里程碑式的《巴黎气候变化协定》，呼吁各缔约方履行在联合国气候变化框架公约缔约方大会上作出的承诺。

赞比亚也承认粮食安全的重要性。因此，赞比亚重申其承诺，将一系列农业实践列为优先事项，其中包括应对气候变化的适当技术，比如为了粮食生产的可持续性和增加粮食产量而实行保护性耕作。赞比亚支持发出呼吁，在不对地方粮食生产造成负面影响的情况下，改善全球和地方农业食品市场的准入情况，包括实行透明和开放的贸易制度。因此，我们欢迎在农产加工业有更多投资，使我们的产品增值并增加就业机会。

赞比亚在处理卫生部门的各种挑战上取得了重大进展。我们希望确保我国所有公民都能容易地获得保健服务。我们在处理艾滋病毒/艾滋病、肺结核和疟疾等传染性疾病方面正稳步取得进展。我们正在下放初级保健服务并改进防治主要传染性疾病的筹资机制，以加强卫生系统。

在区域一级，加强南部非洲发展共同体关于集中采购基本药物和健康商品的战略是有助于改进我国卫生系统的积极措施之一。目前与艾滋病毒/艾滋

病相关的措施包括防止母婴传播和治疗所有艾滋病毒阳性的儿童。我们的总体目标是实现零感染率，这符合艾滋病毒/艾滋病方面的全球目标。

赞比亚政府已制定了政策措施，以确保我国人民获得性和生殖保健服务，包括计划生育。此外，我国政府在农村和城市地区增加了保健中心的数量，民众可在那里获得服务。

赞比亚为加强性别公平与平等的法律框架作出了努力，2015年颁行了《性别公平和平等法》。这项具有进步意义的法律令《消除对妇女一切形式歧视公约》、《非洲人权和人民权利宪章关于非洲妇女权利的议定书》以及《南部非洲发展共同体性别与发展问题议定书》得以在赞比亚国内生效。从非洲来说，2016年，赞比亚是因促进男女平等经济权利而获得性别平等奖的11个国家之一。2015年，我还获得了联合国妇女署“他为她”运动推动者的称号，这是为了表彰赞比亚在妇女赋权领域所发挥的作用。这让我愧不敢当。

这表明赞比亚对涉及妇女和青年赋权以促进包容和可持续增长的问题继续给予特殊关注并作出特殊努力。我国政府采取的措施包括促进妇女参与商业、贸易和工业。为了应对妇女面临的一些挑战，我们需要在为妇女赋权方案设立贷款额度、发展技能、创造就业、减少贫困以及提供技术援助促进无害环境的农业方法方面获得支持。

非洲需要强有力的机构，但不一定是强人。在这方面，赞比亚正在努力建设和平、公正和包容的社会，特别是通过巩固民主来做到这一点。民主在我们各国社会的重要性如何强调都不为过。让民众能够自由参政，这是我国政治制度极为重要的一个方面。正如大会所知，赞比亚于8月11日举行了选举，这些选举使赞比亚得以再次表明它致力于维护和促进民主原则。因此，我愿借此机会感谢国际社会在此过程中给予我们支持。同样，我愿感谢赞比亚人民在选举期间保持平和举止。我要向大会保

证，我国政府将利用其授权，继续保护我们的和平民主遗产，并实现我国人民的愿望。

我国政府渴望国际社会能够按照《联合国宪章》承认并尊重各国主权平等。作为联合国会员，我们大家在促进和平与安全，从而实现今世后代的可持续发展方面，都可以发挥积极作用。然而，利比亚感到关切的是，当今世界仍存在肆无忌惮的冲突和恐怖主义行为，贫困仍在加剧。这些问题仍然对我们的愿望构成主要和迫切的挑战。因此，我们要想实现可持续发展目标，就必须根除冲突。

赞比亚作为非洲联盟和平与安全理事会成员，将把其在这一重要决策机构的三年任期用于促进非洲和平与安全。因此，我重申，赞比亚仍致力于继续推动南部非洲发展共同体、大湖区问题国际会议和非洲联盟为实现和平和解决冲突所作的努力。我们认为解决非洲问题在于非洲找到自己的办法。不过，我们欢迎并感谢国际社会继续支持非洲解决冲突和非洲的和平进程。

赞比亚认为联合国应当处于国际治理以及努力应对集体和平、安全与发展挑战的核心位置，但也迫切需要改革本组织，使其能够反映当今全球秩序的实际情况。因此，赞比亚完全支持《埃祖尔韦尼共识》和《苏尔特宣言》，它们代表了非洲在安全理事会改革问题上的共同立场。非洲仍是在安全理事会没有常任理事国席位的唯一大洲，这是不正确的。必须纠正这一历史不公。因此，我们敦促会员国——包括对于维持现状拥有既得利益的会员国——适当考虑非洲的这一正当要求。本组织若要求其会员国具有民主性、代表性并实行问责制，我们大家就都有义务提高安全理事会的代表性、民主度和问责度。

赞比亚仍坚定不移地相信安全理事会的理想和作用。正是有鉴于此，我重申我们坚定承诺继续为联合国的行动和健全作出贡献。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢赞比亚共和国总统刚才的讲话。

赞比亚共和国总统埃德加·查格瓦·伦古先生在陪同下离开大会堂。

巴拿马共和国总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取巴拿马共和国总统的讲话。

巴拿马共和国总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎巴拿马共和国总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

巴雷拉·罗德里格斯总统（以西班牙语发言）：我代表巴拿马人民一并从这个讲台向他们致以热忱问候——高兴地参加大会一般性辩论，以便在我们努力为我们各国民众确保和平、福祉以及繁荣的同时，分享我对我的国家、区域和这个世界的进展以及今后所面临挑战的想法。

我愿首先肯定秘书长过去10年在联合国的出色工作，在此期间我们达成了多项让人类今世后代受益的历史性协议。

巴拿马是一个寻求对话与讨论的国家，是一个多族裔、多文化、热爱和平的国家，来自世界各地的民众在我们的土地上找到新的家园，和平地生活与合作。我们的口号“巴拿马，世界的桥梁，宇宙的心脏”正在变得更加有力，在一个致力于民主制度、受命行使我国地理位置所赋予作用的政府领导下，我们正在取得进展。

今天，我高兴地通知大会，6月26日，我们成功地完成了巴拿马运河的扩大，已有120多艘可装载比以前多三倍货物的新Panamax级船只穿过扩大后的运河。这次扩大主要由巴拿马的劳工完成，理所当然令我国充满骄傲与喜悦。这个重大步骤意味着，我们巴拿马人履行了继续拉近世间距离的承诺，推动了全球贸易，并使我国服务于国际社会。随着扩大

工程的完成，我们现正准备继续一些研究，这将使我们得以提高运河水域的保水量，从而确保我国各主要城市饮用水的充足供给和洋际间航线不受干扰的通行。我愿借此机会邀请国际社会访问我国，欣赏这项工程杰作。

在巴拿马，我们努力实行使民主具有稳定性的政治改革，做法是确保它永远建立在为他人服务的基础之上。由于运河扩大的贡献和一个致力于透明与有效管理公共资金的诚信政府的推动，巴拿马保持了经济增长，并正朝着17项可持续发展目标迅速推进。

我国政府的2014-2019年战略规划与《2030年可持续发展议程》保持一致，以总计达190亿美元的积极公共投资计划作为后盾，其目的是为所有巴拿马人提供饮用水、基本卫生、体面住房以及有效和高质量的卫生、教育、安全与交通服务。我们以消除贫困和不平等为目标，强化我们的社会支助系统方案，并且扩大其覆盖面，现已覆盖人口的20%。在公共卫生领域，我们完成了旨在促进卫生体系有效协调的第一阶段全民对话。继区域内爆发H1N1病毒后，我们进行了大规模的免疫接种。通过我国首次全国预防保健普查，我们对80000多名40岁以上人士进行了免费临床评估。

我国正在对基本卫生与大众交通进行拉丁美洲规模最大的投资，这些领域在我国2019年预算中占大约60%。这些项目与我们的社会住房和处于风险中青年培训方案一道，正在用人类发展的一种新模式转变着我们的邻里与社区，而国家提出的愿景既顾及社会标准，又无政党之分。在教育领域，我们与私营部门结成战略联盟，分配所需资金以开发这样一种教育模式：高中入学率达100%，延长每日上学时间，双语教育，并且修建新的现代高等技术教育研究所，以便我们的青年能够得到我国日益扩大的服务型经济所产生的高薪就业机会。

在能源部门，在30多亿美元外国投资的支持下，我们正在使用可再生和更清洁的能源来增加我

们能源组合的多样性。我们为自己设定了在下一个20年中恢复50%被毁林区、保护我们的生物多样性以及我们的海洋的目标。到2019年，我们将已在巴拿马的家庭和住房项目中为全国各地的10万多个家庭修建了30多万个基本环卫单元。我们正在全国各地修建1万间新教室，并翻修3000多所公立学校。此时此刻，我们延长大众交通地铁系统以增加50公里的项目正在取得进展，这将使150多万民众受益。我们的计划还包括修建新医院、道路、水处理厂、引水管、污水和废水处理厂等长期规划。公共投资领域的所有这些努力都在财政方面完全负责的情况下实施，这是政府诚信与透明带来的附加值。

此外，我们采取了一系列重大改革和示范行动，以期在一个尊重分权制与法治的框架内，加强我们的民主，并且确保透明与问责。随着时间一天天地流逝，我国更加接近实现可持续发展目标。为我们经济不断增长奠定基础的一系列世界级水平的国际服务使我们比以往任何时候都更加致力于成为负责任的世界公民。作为一个严肃认真和负责任的国家，巴拿马愿意遵守国际法的各项义务，以贸易与安全问题上的区域伙伴与战略盟友的身份开展合作。

我们抱着与完成运河扩大、保护我们的物流服务、港口以及机场免遭有组织犯罪影响一样的决心，接受对维护我们的财政系统、推进税务信息交流所负有的责任。我们的行政当局实行了重要的法律和体制改革，以便我们能够遵照金融行动任务组关于预防和打击洗钱、恐怖筹资以及相关活动的建议，采纳最高国际标准。正如我去年告诉大会的那样（见A/70/PV.19），几周前我们宣布，巴拿马将加入经济合作与发展组织的《税收事项行政互助公约》，由此重申了对透明的金融体系与财政责任的承诺。我们将这样做。我们将继续与国际社会一道努力，发挥主导作用以防止金融系统被用作非公益的目的。

在处理大会职权范围内的严重威胁和重大挑战时，我们决不能忘记国家间关系是全球性的，因此

我们不能允许两个或更多国家在一个议题上的意见分歧，损害能够在各国人民共同关心和互利互惠的其他双边和多边问题上取得的进展。

世界目睹了巴黎峰会上取得的重大进展。本周，巴拿马将存交关于气候变化的《巴黎协定》的批准书。我国正在积极发挥自己的作用。我以同样的决心和承诺呼吁联合国会员国携手应对气候变化，集中精力竭尽全力找到非正常移民流动问题的全面解决方法，并继续采取将使我们能够战胜恐怖主义、有组织犯罪、不平等和贫穷的坚实步骤。

近年来，我们目睹恐怖袭击的加剧，经常威胁人类的和平与安全。我谨赞扬那些同恐怖主义作斗争的男女们，并向恐怖袭击的罹难者家属表示声援。我感谢世界各地人道主义特派团的人员，他们正在协助民众逃离恐怖主义和武装冲突所造成的暴力。

巴拿马强烈谴责最近对叙利亚境内人道主义援助车队的袭击。我借此机会呼吁大国保持其外交渠道的畅通并在安全理事会框架内进行对话，以便实现叙利亚和平和停止世界其他武装冲突。

昨天，我们各国元首有机会深入讨论了我们区域的非正常移徙问题，这在我们区域主要涉及海地公民，他们甘冒风险，甚至冒着丧失生命的风险，长途跋涉、跨越江河和通过不便的领土，抱着对更美好未来的希望前往北方国家。我们强调我们的立场，所有移徙政策和措施必须以保护人类固有的生命权为基础。巴拿马深信，有控制的移徙有助于世界的正义与公平，因此我们重申，我国致力于人道对待移民，实施严格的健康和安全管制。我呼吁本半球所有国家赞同成功地完成海地选举进程并加强其民主机构和经济。

古巴和美国政府之间的修好是外交努力可以取得什么成就以帮助规范移民流动的一个例子，我们期待这两个国家外交政策的新层面将继续发展，直至实现全面外交关系正常化。

巴拿马支持委内瑞拉正在进行的对话。我们认为，罗马教廷作为调解人参与这一进程将是非常积极的，并且我们重申我们的立场，即，必须通过民主手段和对话来结束该兄弟国家的政治力量之间的紧张关系，以便实现社会和平和尊重人权。

9月26日，我们将见证哥伦比亚政府签署该兄弟国家的《最后和平协定》，我们赞扬并充分支持该协定。我们出席这个历史性仪式不仅是为了支持《协定》，而且也是为了纪念哥伦比亚国家武装力量中数以千计死去的成员，以及在冲突中丧失的数以千计无辜生命。

我们祝贺哥伦比亚政府和胡安·曼努埃尔·桑托斯·卡尔德龙总统下决心实现和平，我们呼吁解除武装的反叛团体履行《协定》中规定的义务，以便巩固哥伦比亚民族如此渴望和理应得到的和平。在这方面，我赞扬秘书处决定积极参与支持和平进程取得圆满成功。

尽管向前迈出了这一大步，但是本区域受到了毒品生产和贩运增加的威胁。因此，巴拿马将继续加强能力并实现国家武装力量专业化，以便保护我们的国土并支持我们大陆处于反毒品贩运斗争前线的国家。在我国政府上任的27个月里，在启动了一个预防和打击巴拿马境内犯罪活动、为面临风险的青年提供更多机会并铁腕打击违法行为和有组织犯罪的成功的安全计划之后，我们把犯罪率大幅减少了40%以上。根据我们的安全策略，我们设法查获了数吨毒品，并捣毁了与有组织犯罪有联系的网络。

在我们政府执政的早期，我们主动与亚洲国家进行交往。在新加坡的支持下，我们正在发展我国的高等技术教育；通过日本政府的技术援助和供资，巴拿马将建造一条27公里长的单轨，惠及我国首都以西数十万巴拿马人。我们通过与欧洲5个城市的直飞航班加强了与该大陆的空中连接。我们加强了与美国的安全合作，我们与拉丁美洲区域各国一道采取了帮助发展经济关系和鼓励一体化的移民和贸易政策。

两个月前，罗马教廷和方济各教皇确认我国致力于发挥积极作用，以加强世界的团结与和平并引导青年人，以便他们能够继续沿着教育、工作和进步的道路前进。巴拿马已获选在2019年主办下次世界青年日活动。那次活动将聚集来自190个国家的50多万青年，并将是在中美洲青年之间播下和平种子，以和平、信仰和希望取代暴力、哀伤和痛苦的极佳机会。这将促进和巩固家庭价值观、安全和公益。

在我们所处的受到武装冲突、恐怖主义、有组织犯罪和人道主义危机威胁的全球化世界上，本大会所代表的负责任的国家必须携手对抗这些全球威胁并加强联合国系统。我国的运河、港口和机场已经扩建。这样，巴拿马每天都在为成为伟大枢纽更加做好准备。然而，身为总统，我认为最重要的是我领导的政府在我们做准备时，要做到这一枢纽不仅仅是后勤方面的枢纽，还要涵盖将会加强各国治理和确保世界社会祥和的价值观和原则。我所领导的政府致力于为本国和本国人民服务，我国致力于利用其财富、能力和地理位置为全世界的居民服务。这就是巴拿马——将世界连接起来的通道。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢巴拿马共和国总统刚才的讲话。

巴拿马共和国总统胡安·卡洛斯·巴雷拉·罗德里格斯先生在陪同下离开大会堂。

哥斯达黎加共和国总统路易斯·吉列尔莫·索利斯·里维拉先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取哥斯达黎加共和国总统的讲话。

哥斯达黎加共和国总统路易斯·吉列尔莫·索利斯·里维拉先生在陪同下进入大会堂。

主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎哥斯达黎加共和国总统路易斯·吉列尔莫·索利斯·里维拉先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

索利斯·里维拉总统（以西班牙语发言）：哥斯达黎加祝贺汤姆森先生当选为大会领导人，并欢迎他为其任期提出的优先事项。主席可以指望我们全力支持落实这些优先事项。哥斯达黎加还感谢秘书长所提供的领导，特别是他为和平与可持续发展事业所作的贡献。

2016年即将结束，我们在解决这次难民和移民危机——第二次世界大战以来最严重的此类危机——方面进展甚微。哥斯达黎加重申，当务之急是向这些难民和移民提供援助，而且必须确保他们的人权得到保护和尊重。由于武装冲突、暴力、自然灾害或气候变化效应威胁他们获得最基本生存手段的机会，他们被迫离开自己的家园，去为他们自己和家人寻求安全的避风港。我们正在失信，未履行我们所作的不让任何人掉队的承诺。

大众媒体和国际社会对从南向北穿越拉丁美洲的成千上万移民的悲剧极少给予关注。对哥斯达黎加来说，仅在4月份至9月份期间，就有9 487名非正常移民跨越我国边界。仅在2016年上半年，我们就给予共计215人难民地位。对成千上万移民——其中有古巴人、海地人、中美洲人、亚洲人和非洲人——来说，哥斯达黎加是一个十字路口。

很显然，这一问题是全球性的，需要各方共同解决，休戚与共，分担责任，全面对待。关于移民和难民危机，我们决不可仅考虑大规模流动问题，因为此类流动仅涉及非常具体的经历，而不对世界其他地方持续不断的移民流动进行任何讨论。此类流动发生在法律界限之外。它是一种由不平等、贫困以及源自冲突的结构性原因助长、得到国际有组织犯罪网络的活动支持的现象。

哥斯达黎加作为移民的原籍国、过境国和目的地国，在2012年通过的打击贩运人口行为和偷运移民行为的法律中将贩运移民定为刑事犯罪。该法律框架还指导我们制定并执行从促进性别平等的角度处理偷运移民犯罪的国家政策。该政策是在受害人

的照顾和保护、预防、执法、信息收集、分析与研究以及体制协调等基础之上制定的。

根据我们的经历，在面对移民流动和人道主义援助需要时，我们必须强调民间社会组织作为支助移民及其流动中家庭的网络所发挥的持续不断的作用，以及它们记录实地局势和处理侵犯被偷运移民人权行为的巨大能力。接纳这些移民的社区对那些需要帮助的人显示了深切的支持。气候变化的影响只会加剧与移民潮有关的复杂局势。水灾、旱灾以及海平面上升都会迫使人们收拾行装，在国内或向国外流动。

此类挑战要求我们通过一次关于进程、行为体、机制和组织的对话来妥善管理人口流动的整个生态系统。必须高效利用资源。人道主义行为体与发展行为体之间必须有更好的协调。这并不意味着必须将发展资源转用于人道主义援助。那会造成恶性循环，进而忽视在消除此类流动的根源方面进行投资。

我们将坚持不懈地重申并坚持主张，必须应对移民给妇女造成的特别影响，必须调整公共政策以便处理这些特别问题。我们将继续大声疾呼，要求采取行动打击性别暴力和性暴力。

如果我们是在假装忠于法律和制度，那么我们最好停止这样做。如果我们认为人类继续走这条路，照常不变地装腔作势，就能够生存下去，那么我们完全就是在自私和短视地为自己挖掘坟墓。我们应当记住，我们选择遵守全球秩序，服从制度和普遍自我监管原则，不是出于纯粹的利他主义，而是因为极为严酷的现实。紧张状况升级、冲突以及使用武力符合的只不过是少数几个制造痛苦和死亡的商人的利益。加强国际体系和位居这一努力核心位置的联合国则符合所有国家的利益。

曾获得诺贝尔和平奖的哲学家艾伯特·史怀哲说过：

“我是悲观主义者还是乐观主义者？对这个问题，我的回答是，我的知识是悲观主义的，但我的意愿和希望却是乐观主义的。”

今天，有些现实和行动使我充满乐观，因为世界正在发生变化。我要感谢潘基文秘书长邀请我与我的同事、瑞士宜家公司首席执行官西蒙娜·斯卡尔帕雷吉亚一道担任妇女经济赋权问题高级别小组的共同协调人。该小组的辛勤工作已经建设性地产生一份初步报告。我要向大会介绍该报告中的若干结论。正如西蒙娜·斯卡尔帕雷吉亚在该小组会议上所说的那样，

“我坚信，只要珍视妇女并增强妇女权能，就能释放巨大潜力。我们亟需妇女的能量、力量和创造力，这不仅是为了使世界变得更美好，也是为了使世界在未来岁月中能够生存”。

经验教训有许多，但首先需要回顾一些事实，其中有些事实可能显而易见，而另一些事实则可能令人惊讶。世界上绝大多数妇女在工作。她们在非正式、公共和私营部门作为工商界妇女、家政工人和无酬工人而工作。但是，妇女获得全职有酬工作的可能性只有男子的一半。估计全世界有薪酬的妇女有12.7亿人，有薪酬的男子有20亿人。也就是说，有7亿多名妇女得不到与男子相同的机会。担任无薪工作的女性三倍于男子，并大都从事照护工作。这种状况产生的深远和不幸结果是，无偿照护工作的价值约达100亿美元，占世界国内总产值的13%。

各项可持续发展目标都相互关联、相互依存。小组强调目标5和目标8设定的各项具体目标之间存在的多重关系，其中目标5是实现性别平等，增强所有妇女和女童的权能，目标8是促进持久、包容性和可持续的经济增长，促进充分的生产性就业和人人获得体面工作。这个辩论与目标10之间的关系至为明确：目标在于缩小各国国内和各国之间的不平等状况。我坚信，赋予妇女经济权能不仅应被视为是

一项目标，也应是落实《2030年议程》其他各项具体目标与目标的手段。

小组提出7项原则和7项指导行动。作为基本原则，我们认为，不应让妇女掉队，也不应在没有妇女参与的情况下，为妇女作出决定，并且我们应该同样注意到权利和利益问题。增强权能不仅是该做的事，也是促进人的发展、增长和创办企业的聪明路线图。我们还必须解决由于社会的性别不平等所造成的两性经济不平等；遵守国际商定的标准；并最后认识到，需要致力于建立所有国家普遍遵守的伙伴关系。

为了实现全球增强妇女权能，小组建议采取如下措施：

首先，我们必须破除陈规定型观念，改变和质疑限制妇女获得工作或降低她们的劳动价值的规则。必须优先改变这些规则，以便扩大妇女在《2030年议程》框架内的经济机会。

我们必须为妇女提供公平的竞争环境，保证就业机会和社会保障并改革歧视性法律和规则。全世界155个国家都至少有一项法律使妇女无法参与经济活动。这一状况必须改变；这将大大促进经济增长，而这是所有政府都能采取的行动。

最后，作为社会共同责任，我们必须投资于照护，并且认识、减少和重新分配这个领域的无偿工作。我们必须为家政工人确保体面的工作条件。为此所需进行的第一步工作是批准国际劳工组织第189号公约。我敦促尚未这么做的国家批准这份公约。

我们必须保证数字、金融和有形物资得到适当分配。这也极其重要。我们需要政府、私有部门和民间社会采取行动，以便确保数字技术和财政方面的趋势和创新以及租赁和土地所有权方面的法律改革扩大妇女的机会。

我们必须改变我们的文化和经商方法，以便为妇女创造机会。企业应该至少遵循劳工组织的各项

公约以及有关性别平等的国家立法，以便消除歧视性的做法。

我们必须创造机会，由政府作为雇主和作为商品和服务的供应者在公共部门改善做法。我们必须建立、落实和促进有利贫穷和脆弱妇女的公共政策，以及保障她们权利和创造可持续及包容工作的宏观经济政策。

必须倾听妇女的声音，并应鼓励她们加强参与领导和企业以及政治决策的岗位。为了落实此类措施，我们必须改善收集与赋予妇女经济权能有关的数据。劳工组织与许多其他联合国机构、开发银行和各国及组织一道，一直在制定针对妇女经济权能所涉错综复杂的可变因素的新方法和衡量手段方面做出许多努力。

今天在这里开会的各国元首和政府首脑应该知道，明年即将发布第二份报告的小组的工作的最重要方面是根据小组的调查结果、良好做法、原则和建议，在各自国家能够完成的工作。我们邀请能够落实小组建议的国家落实这些建议，成为落实这些建议不可少的实验场所。必须采取行动。我们都需为实现这项目标作出更大承诺。

我们知道，世界有许多危机有待处理，但我们能够并必须促进和确保作出改变，改变数百万妇女和女童的生活。这是要求采取行动的紧急呼吁。我确信，这不仅有利于妇女，也有利于我们整个社会。为了实现男女之间关系其他各个方面的平等，这是我们必须采取的措施。这是我们这个世界最好的途径；通过我们共同努力，人类能够有效采用可持续发展的新模式，使我们作为一个物种得以存活。

让我们感到无比骄傲的是，在今年7月以前，《巴黎协定》的谈判由一名哥斯达黎加女性克里斯蒂安娜·菲格雷斯女士领导，她是联合国气候变化框架公约的执行秘书，具有高超的外交才能，她展示给我们，当我们全心协力和秉持善意合作时，就能恢复希望和建造一个更美好的世界。

《巴黎协定》必须立即生效，并且我们有义务随着时间演进，逐渐增加我们的雄心。因此，哥斯达黎加已经作出一切努力来完成本国批准进程。我国将很快加入已经批准这项协定的国家名单。

因此，我们期望根据现有技术及早采取行动，变成去除世界经济碳化的实验室和鼓励、创新和转让技术的绿色枢纽。随着我们按计划作出国家坚定的贡献，将致力于实现我们的国家愿望，使经济到2021年实现碳中和，将其作为2020年前自愿行动的一部分，并且我们也已加强我们的长期承诺，加深经济的去碳化。我们森林的补偿作用还得到运输、畜牧和废料等关键部门减少排放的补充。我们设定了2030年的绝对排放限度，这等同于减少2012年排放量的25%。

我们的愿望还包括促进我们的社会包容性和发展政策，使我们的重点能超越传统的各自为政的做法。我们正在迈向以多层面基准为基础的综合发展模式，这些基准远超过初入门的规定。为此原因，9月9日，三个国家部门主管和地方政府、私有部门、社会和宗教组织及学术界代表一起签署了实现可持续发展目标的国家契约。

地球需要我们照顾，而这种照顾必须包括所有各方。哥斯达黎加全力推动这项在联合国框架内设法保护海洋和海洋资源的进程，特别是为保护超过60%以上的海洋生物多样性需要依照《2030年议程》目标14拟定新的国际协定。

哥斯达黎加仍深感震惊的是，如我们所知，恐怖袭击实际上每周都会在世界的某一地点发生，实属不幸。我们要再次表示，对一切形式和表现的恐怖主义，不论其由谁实施、在哪里发生或者为了什么目的，我们都毫不含糊地坚决予以谴责，并强调必需将那些实施此类行为的人绳之以法。

开展打击恐怖主义的斗争，必须严格遵守国际法，包括人权法、国际人道主义法和国际难民法。在此背景下，我们认为，现在正是敬请尚未批准《武器贸易条约》的国家不再拖延地批准该《公约》

的合适时候。如果有更多国家执行这项具有法律约束力的多边文书所载的条款，流向极端主义团体的武器可以大大减少。

哥斯达黎加关切地注视朝鲜民主主义人民共和国接二连三地发射导弹和进行核试验，最近一次是在9月9日。此类行径是对和平、稳定以及区域和国际安全的严重威胁。除了对这种行径表示最强烈的谴责和反对之外，我们还必须要求朝鲜停止这类应受惩处的行为，因为它们毫无疑问违反了安全理事会的相关决议，包括最近关于该议题的第2270(2016)号决议。

哥斯达黎加还要强调打击罪恶暴行有罪不罚现象的重要性。必须在最高一级全面推动对此类犯罪的起诉。哥斯达黎加欢迎旨在推进一项行为守则的倡议，即，一旦发生令人无法容忍的罪行，限制在安全理事会使用否决权。哥斯达黎加再次呼吁各会员国通过“加强问责制、一致性和透明度”国家集团提出的行为守则。

同样，哥斯达黎加欢迎为全面建立美利坚合众国与古巴的外交关系所作的努力，欢迎这两个友好国家的最高当局宣布有关政治对话与开放的措施。本着这种精神，我们重申，我们支持依照国际社会为此提出的系统性的、几乎一致同意的要求，取消针对古巴的经济、贸易和金融封锁。

哥斯达黎加欢迎在哥伦比亚签署了和平协议和今年8月份的停火宣言。这不仅结束了该区域历时最久的武装冲突，还有助于使拉丁美洲和加勒比完全变成一个和平区域。我们相信，这份协议将使该国政府和我们的哥伦比亚兄弟姐妹能够对他们未来沿着和平道路的发展，作出规划。

我们要强调，正是大会才有权通过任命决议，确定下一任秘书长的任期。我们会继续主张任期应为一期，七年，不得连选连任，因为我们坚信，这将有助于在无需为启动旨在获得第二个任期的遴选进程而展开协调的情况下行使领导职能。对于哥斯达黎加来说，至关重要的是，秘书长的遴选进程

要实现民主化。因此，安全理事会对一名以上候选人的支持，可以增加该进程的包容性和透明度以及——最重要的是——其通过要求进行一次表决所取得的合法性。

我们已经主张并将继续主张，一名女性应该创历史先河，出任联合国秘书长一职。我们达到了历史上一个新的里程碑：我们有六名杰出女性，包括一名哥斯达黎加女性，成为秘书长一职的候选人。要实现全世界人民所要求的转变，需要新的感情，以及行使领导职能的新形式。

我的目标是，让我现在10岁的女儿伊内斯能够告诉她的子孙，曾经有过一个不可思议的时代：那时候男女同工不同酬，不能平等拥有生产资料，照顾子女主要是留给女人的家务活，并且妇女的性和生殖权利无法得到保障。这个奇怪的时代是我们必须落下的，正如我们以同样方式慢慢地将其他祸患一一落下，例如，奴隶制、诸多形式中的任何一种歧视，以及将消费和战争作为我们经济的基础，这些正在破坏我们共同的家园——地球母亲。

我们能战胜仇恨、暴力和不平等。我们能实现和平。我们能走向发展和人类进步。我们只要相信这是可能的，并且相信使这一切发生是在我们的手中。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢哥斯达黎加共和国总统刚才所发表的讲话。

哥斯达黎加共和国总统路易斯·吉列尔莫·索利斯·里维拉先生在陪同下离开大会堂。

蒙古总统查希亚·额勒贝格道尔吉先生阁下的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取蒙古总统的讲话。

蒙古总统查希亚·额勒贝格道尔吉先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎蒙古总统查希亚·额勒贝格道尔吉先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

额勒贝格道尔吉总统（以英语发言）：首先，我要与其他人一道衷心祝贺主席当选大会第七十一届会议主席。蒙古承诺全力支持主席。

我很荣幸代表蒙古人民第七次向大会讲话。我是八个儿子当中最小的一个。我的家族世代都是生活在蒙古西部高地的游牧牧民。我的父母想不到，有一天，他们最小的儿子会在这个庄重的讲台上，向全世界规模最大的大会讲话。

我感到十分自豪的是，根据我国人民的自由意志，为国效力。蒙古实行民主治国，总统任期受宪法限制。因此，我将在明年任期届满。这是我最后一次以蒙古总统的身份向大会讲话。

但是，蒙古人民与所有国家一道，依然是国际社会的公民。我引以为豪的是，我国是联合国每一个会员国的好朋友和好伙伴。我相信，我国下一任总统将受到这里每一个人的欢迎，并将与我这些年一样，享有同样的尊重与合作精神。

实现可持续发展至关重要。它之所以重要，是因为世界上没有一个人应当被落下并被剥夺发展权。我们必须携手努力，建立一个人人都能过上尊严的生活、摆脱贫穷、暴力和压迫的世界。我坚信，没有法治，没有对所有人的基本权利和自由的尊重，就无法确保公正、稳定和安全。每个国家和所有政府都必须尊重和保护这些基本原则。

联合国在一个动荡的时期庆祝七十周年。现在，我们看到许多冲突和恐怖主义袭击，它们几乎已成为每天的头条新闻。世界正面对有史以来最大规模的人道主义危机，涉及数百万背井离乡的人。全球增长放缓和许多地方紧张局势加剧，都对取得进一步进展构成了威胁。

但是，在过去一年中也进行了令人鼓舞的合作。在一些地方，长期战争结束了；缔结了和平协

定；危险武器的研制受到限制，外交力量占了上风。去年，我们一同启动了《2030年可持续发展议程》，其中包括一项为人民、地球、繁荣而制定的行动计划。12月在巴黎，世界应对气候变化的努力翻开了新篇章。

作为全球社会，我们正在共同遵循下一个15年旅程的新路线图。《2030年议程》和《巴黎协定》为履行我们的承诺提供了明确的指导方针。我们现在必须共同行动，因为我们要为人民负责。我们现在必须加强伙伴关系，以便挽救地球。我们现在需要把行动计划付诸实施的资源。

蒙古国将通过首先帮助那些最脆弱者来确保无人掉队。《2030年议程》的原则和政策已转化为我们的国家战略。《蒙古国2030年可持续发展愿景》正在实施中。我们的议程要求建立以增加体面工作、提供机会和产生收入为目标的多样、包容的经济结构。我们的目标是提升生活质量并确保环境的可持续性。同样至关重要的是各国政府、国际发展界、私营部门和民间社会机构之间的合作。

我们从过去在国家一级落实千年发展目标的经验中认识到，定期的后续行动和审查机制对于实现可持续发展目标至关重要。因此，问责制和治理的质量将最终决定能否实现可持续发展目标。

明天，我们将纪念在共同应对气候变化方面所取得的这一具有里程碑意义的成就。我要借此机会祝贺正式批准《巴黎协定》的缔约国。蒙古国人民和世界携手开展减缓气候变化的斗争。我们已完成国家立法程序并在最近批准了《巴黎协定》。《巴黎协定》是我们共同的成就，是我们辛勤工作的结果。它也大大鼓舞了我们所有人。它是我们的大胆愿景和向我们的孩子作出的承诺：为他们拯救这个世界。我们必须履行这一承诺。

蒙古国是世界上最小的碳排放国之一，但却过多遭受气候变化造成的伤害。荒漠化、森林砍伐和生物多样性的丧失都严重影响了我们传统游牧文化中的谋生之道，而且促发了进一步的环境退化。

蒙古国将信守承诺。但我们仍然没有得到许诺的国际合作和支助。蒙古和许多发达国家一样，都非常渴望得到绿色基金和碳信用额带来的好处。我们敦促多边机构在这些重要努力中发挥领导作用。我们有一个家园，一个属于所有人的世界和一个普遍目标，即拯救我们的家园。今天是我们采取行动的时候。我们一定不能错过这次机会，因为我们一定不能失去我们的未来。

为此我们必须在我们各国政府和社会中努力实现平等、包容性和问责制。我们商定的《议程》呼吁建设包容性的社会和负责的机构。民众通过《2030年议程》呼吁实行善治和法治。他们要求政府的计划和发展努力是透明的、可问责的。我们必须为自己的行动负责，履行好自己的职责。问责制是善治的一项标准要求。善治是全球和平与繁荣的关键。因此，我们在社会中促进问责和善治。蒙古国正在落实一项关于公开听证会的法律和一项关于支持公众参与的政策。

可持续发展议程要求采取行动打击腐败。它要求各机构在法治基础上以透明、高效的方式运作。因此，必须不加歧视地、廉洁地提供基本服务。有明确的法律框架，有体面的工作，以及可以求助于独立的法院，投资者就可以依靠稳定和做生意的可预测性。这意味着利用自然资源为多数人、而不是为少数人谋取利益，而且对环境造成的影响是适度、可管控的。

发展和问责制关乎民主。我们决不能将民主视为理所当然，我们也不应该对民主顶礼膜拜。民主必须每天都得到培育和加强，它是我们的生活方式和我们的心态。一个民主社会是可持续的，因为其目的是社会的每一个成员都得到最充分的发展。

因此，我们作为领导人的共同目标应该是提供民主制度能茁壮成长的环境——法治、人权、民主治理，以及自由和公正的选举。而且我们必须加强问责制。在一个民主国家里，民众会做其余的事

情。因为只有在一个民主国家里，每个人才有机会自我发展和自我实现。

过去26年来，蒙古国作为一个稳定与和平的民主国家积累了经验。6月29日举行的最近一次议会选举再次检验了我们的民主制度。选举公开而透明。新组建的议会和内阁现在对蒙古国人民负责。人民赋予他们充分的权力，让他们努力为人民服务。

过去20年来，蒙古国一直支持和促进建立更强有力的民主制度和可持续、有效、合法的民主政体。我们一直与我们的伙伴国家分享我们吸取的经验教训。我们欣慰，我们的经验教训对其他国家有助益。

在这个讲台上，我愿衷心祝贺吉尔吉斯斯坦和缅甸人民去年成功举行选举并祝愿它们持续繁荣。

作为国际民主和选举援助学会（民主选举学会）主席之一，蒙古国上个月主办了民主选举学会一年一度的民主论坛。今天论坛的焦点是关于从民主过渡中学习。来自有着各种民主模式的众多国家的专家介绍了他们有关改进选举模式、问责制及透明度的经验。这是一次真正的分享知识和富有启发性的学习机会。蒙古国设立的国际合作基金将扩大其活动范围，以便与新兴民主国家合作。

蒙古国重视人权和自由。这些天来我们都过于频繁地谈论人权和法治。切实的践行和执行情况检验我们是否维护这些价值观。整个《2030年议程》的重点是尊重人权和人的尊严。我们会员国有维护人权的首要责任。为了担负起责任，蒙古国开始实施新一阶段的法律改革，目标是确保全面保护包括司法权在内的人权。

蒙古国废除了死刑。我认为，死刑在任何情况下都是不可接受和没有道理的。我相信，有一天，我们充满爱心的人类大家庭将废除死刑。我知道，在这一难题上发挥领导作用不容易。不过，蒙古国作为东方的民主国家，将不遗余力地促进人权和人的尊严。

蒙古国作为人权理事会的一名成员，将努力反对任何形式的歧视。十年前，我们会员国创建了人权理事会，将人权支柱重新置于联合国系统的中心位置。之所以创建人权理事会，是为了给公开对话提供空间，从而应对人权方面的紧急问题。我们都十分清楚，令人悲哀的是，人权在世界各地都受到威胁。许多国家在反恐时没有维护人权。人权理事会必须采取有效行动，以尊重所有人的人权和尊严为基础创造一种全球文化。

我们对于恐怖主义在全世界蔓延感到严重关注。恐怖主义是我们全人类的共同挑战。它对国家安全和全球秩序构成了共同威胁。我们几乎每天都看到人道主义灾难和大规模侵害人权的事件。蒙古国坚决反对任何形式的恐怖主义和暴力行径。无论何种恐怖主义都毫无道理可言。国际社会必须团结起来反对并打败恐怖主义。与此同时，我们也应竭尽全力防止恐怖主义以暴力极端主义形式出现。

今年7月，蒙古国成功主办了第十一届亚欧会议的首脑会议，纪念这个论坛20周年。我借此机会衷心感谢各国元首和政府首脑以及亚欧会议伙伴组织参加这次首脑会议并使会议取得成功。我自豪地向大会报告，亚洲和欧洲领导人聚集到一起，共同规划今后十年的行动方向。我们重申，我们将下定决心，采取联合行动巩固和平、安全和稳定。亚洲和欧洲团结一致采取行动，与恐怖主义、腐败和贫穷作斗争。我坚信，亚欧会议的多边主义将把全球福祉和繁荣向前推进。我再次感谢各位代表访问我的祖国，参加这次百年一遇的全球盛会。

亚洲和欧洲领导人在《乌兰巴托宣言》中向世界人民传达了关于我们在今后十年将如何合作的强有力信息。我们团结一致，为持久和平、安全、稳定和经济复苏做贡献并应对21世纪的全球和区域挑战。我们就联合国应在维护国际和平与安全方面发挥的关键作用达成一致意见。

我作为蒙古国的国家元首，总是非常高兴地向大会报告，蒙古国儿女在捍卫全球和平与稳定的

蓝盔部队中成功服役。联合国正尽最大努力保护平民、结束冲突并为持久和平创造条件。和以前任何时候相比，现在的安全环境远为复杂，也更加危险，而联合国维和人员的服务从来没有像现在这样供不应求。

世界还没有免于战争、破坏和匮乏，但我们相信，总有一天，儿童难民将不再被冰冷的海浪冲到海岸边，儿童再也不会无谓的暴力和战争中成为孤儿，人民将不再害怕在尼斯、伊斯坦布尔或达卡等美丽城市安静地散步。

南苏丹仍是国际社会最年轻的一员。南苏丹人民需要我们的帮助和支持，我们感到自豪的是，蒙古国维和人员和伙伴蓝盔部队一道，继续向南苏丹人民伸出援助之手。我们赞扬他们英勇无畏，赞扬他们忠于职守。我要借此机会向数千名勇敢的国际人道主义组织成员表示深切感谢。他们置个人安危于不顾，拯救数百万人免于死亡和饥饿。我再次向他们表示祝贺。

对于调解、支助和为人道主义援助进行斡旋的需求达到了历史新高。冲突局势必须得以解决。我国所在的东北亚地区存在许多未决问题。冷战的最后一个据点，也是冷战造成的分裂依然存在于朝鲜半岛。那里的任何事态发展将对地区和我国的安全与稳定造成直接影响。我们再次重申我们的坚定立场，朝鲜半岛应该没有核武器。

为了解决紧张局势和冲突，至关重要是要消除相关国家间的不信任并更频繁地举行直接谈判，这也正是关于东北亚安全问题的乌兰巴托对话的任务：促进在本地区建立信任，促进交换意见，找到共同关心问题的解决方法。这是一项艰巨而复杂的任务。然而，联合国各成员都将努力寻找妥善的解决方法。

最后，请允许我表示，蒙古国充分致力于忠实执行《2030年可持续发展议程》和关于气候变化的《巴黎协定》。我们必须向世界和各国证明，所有17项可持续发展目标都取得了有意义的进展。我们

重申，坚定致力于以联合国为核心的多边体系。因此，我们要共同努力，为我们的子孙后代在全球发展问题上取得进展。蒙古国将一如既往为了和平、自由和正义事业发挥其作用。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢蒙古国总统刚才所发表的讲话。

蒙古国总统查希亚·额勒贝格道尔吉先生在陪同下离开大会堂。

塞内加尔共和国总统麦基·萨勒先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取塞内加尔共和国总统的讲话。

塞内加尔共和国总统麦基·萨勒先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会欢迎塞内加尔共和国总统麦基·萨勒先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

萨勒总统（以法语发言）：塞内加尔代表团谨感谢大会前任主席在上届会议期间所作努力，并祝愿现任主席工作取得圆满成功。

我们再次聚集在这里，为联合国各项基本原则注入新的活力，推动和平与进步，在各国人民中间培养宽容和相互理解的精神。然而，世界从来没有像现在这样充满暴力或危险，无辜的人们毫无理由地遭到杀害，而他们唯一的错误是身处错误的时间，错误的地点，致使整个家庭陷入悲哀。没有任何理由，当然也没有任何宗教理由，可以为暴力辩解。怯懦的行径登峰造极，甚至对牧师和伊玛目进行攻击，包括在宗教场所。

塞内加尔是文化和宗教多样性国家，占人口95%的穆斯林与他们的基督教同胞和属于其他传统宗教的人们和睦相处，我们坚决谴责和反对一切形式和表现的暴力。同样，我们也反对轻率而不公正地作出指责。我们现在目睹的一切即不应当归咎于伊斯兰，也不应当归咎于穆斯林。我们拒绝将少数没有

信仰的不法分子丧失理性的行为作为借口诬蔑十亿多穆斯林和他们的宗教。当伊玛目被杀害，清真寺包括伊斯兰圣地被攻击，这是对穆斯林信仰和根本核心的攻击。因此，我们绝不能因其本身也深受其害的行动而谴责穆斯林。现在当务之急是要停止疯狂行为，停止仇视伊斯兰的诋毁性言论。

每当侵犯人权和违反国际关系准则采取针对穆斯林国家和社区的措施时，塞内加尔都很关注。陷入对伊斯兰毫无理性的仇视只能使苦难雪上加霜。这样做会煽动对抗，加剧不同文明间冲突，正中形形色色极端分子的下怀。鉴于全球恐怖主义威胁影响到我们所有人，因此，良知要求我们务必进行合作，团结一致，统一行动，全球联手，战胜邪恶。

所有文明和文化都享有平等尊严，由此产生的价值观使我们走到一起，让我们每一个民族都感到是联合国大家庭的一部分。因此，既然我们是联合国，那么就让我们以同样的承诺和努力，解决我们所面临的所有挑战，从叙利亚到利比亚，从南苏丹到索马里，从马里北部到那些遭受“博科圣地”恐怖组织犯罪活动蹂躏的国家，都要这样做。让我们同等重视对国际和平与安全的所有威胁。

最后，让我们努力就旷日持久的巴以冲突达成公平的解决，这一解决办法应坚持巴勒斯坦人民建立一个与以色列人民各自在安全和国际承认的边界内和平地毗邻共存的国家的合法权利。让我们以同样的尊重和人道对待所有移民、难民和流离失所者，而不论他们来自何处。

最后，让我们纠正非洲在安全理事会没有常任理事国席位这一历史不公，非洲是唯一处于这种情况的大陆。在这方面我想提醒大家，非洲占联合国会员国近三分之一，而涉及非洲的问题是安理会工作的主要内容。塞内加尔将继续履行在安理会肩负的职责。我们将继续坚持埃祖尔韦尼共识所述的非洲立场。我们仍然愿意与那些看法与我们不同的人对话。

去年，我们通过了2030年前期间的《可持续发展议程》，我们还通过了关于气候变化的《巴黎协定》。本次会议的主题号召全世界共同努力来改变我们世界，有了这一主题，我们就有一个崭新的机会，将承诺化为行动。对于非洲国家来说，能源问题仍然是一个重大挑战，因为如果无法以具有竞争力的代价获得电力，既不能实现工业化，也不能实现发展。非洲不能继续以自身资源照亮其他大洲，而自己却仍然在黑暗之中。非洲不能继续作为原料库，在其他地方加工，而使自身的产业受到损害。非洲不能继续成为受气候变化影响最严重的大陆，尽管我们造成的与电力相关的二氧化碳排放量最低，预计到2040年才只达到3%。

我们4月签署的《巴黎协定》要求我们共同努力，并呼吁发展中国家，特别是非洲的发展中国家，不能采取与工业化国家同样的污染方式。为此，非洲联盟于今年7月启动了一个支助基金，向非洲提供电力。该基金设在非洲开发银行，其目的是筹集资金用于电力项目，作为能源结构的一部分。我代表非洲发展新伙伴关系（塞内加尔担任该伙伴关系指导委员会主席），赞扬法国和德国对该倡议的支持。我邀请所有双边和多边伙伴依照在《巴黎协定》下所作关于资助缓解性和适应性措施措施的承诺，向该基金捐款，以期为非洲提供能源。

此外，我呼吁换一种眼光来看待非洲的发展挑战。让我们抛开以往的陈词滥调。让我们不再将非洲看作人道主义紧急情况的发生地和官方发展援助的接受者，而是看作正在兴建的大陆，看作发展和进步的中心。非洲大陆有道路和高速公路，有铁路和桥梁，有水坝和电厂，有工业区，也有现代化农场。这是我们各国的志向。这一志向不可能通过援助来实现，只有通过创造增长和发展的部门大规模紧急投资，才能实现。我们希望主要依靠调动自己的资源，为此要实现更有效的公共开支，为我们的原料争取更高和更公平的报酬，规范税收，更有力地打击非法资金流动。

在这方面，塞内加尔支持旨在打击税基侵蚀和利润转移的计划，该计划由经济合作与发展组织和20国集团提出，得到世界银行和国际货币基金组织的支持。与此同时，我呼吁立即执行7国集团提出的关于“加强对复杂合同谈判的援助”——特别是在采矿和碳氢化合物领域——的倡议。我们希望看到既保护投资者利益也保护东道国权利的公平和平衡的合同。

最后，我呼吁所有公共和私营合作伙伴不过高估计在非洲投资的风险。非洲已在善治和改善营商环境方面取得显著进步。非洲的风险并不比其他地方更大，并且对于目前经历困难的全球经济而言，非洲显然并不构成风险。相反，非洲大陆提供了复苏和共同增长的机会。让我们努力改革全球融资，以舒缓对获得发展筹资信贷施加的限制条件。

基于对建设新非洲的信念，两年来我们继续实施《新兴塞内加尔计划》，途径是兴建重大基础设施项目，尤其是中央发电厂、新城市中心、交通运输基础设施（包括第二条收费公路）、以及即将启动的连接达喀尔与很快将竣工的新国际机场的区域直通铁路。

最后，我要感谢秘书长潘基文先生在这个困难的时刻所作的一切努力以及为联合国所做的服务。

我还要赞扬美国巴拉克·奥巴马总统在其两个任期内对国际议程作出的贡献。奥巴马总统通过美国人民的决定而选择的道路是一个具有历史意义的启示，一个具有普遍性的启示，这样一个启示邀请每一个人克服自身偏见的阴影并拥抱智慧的光明。这一充满人性的启示让人想起小马丁·路德·金牧师53年前在林肯纪念碑前雄辩的演说：对人的评判“不是依其肤色，而是依其品质内涵”。

人类是如此，国家也是如此。国家不分大小，我们都联合在一起。因为我们是联合国，所以在我们审议共同问题时，所有各方的声音都必须得到重视。我祝愿大会工作圆满成功。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢塞内加尔共和国总统刚才的讲话。

塞内加尔共和国总统麦基·萨勒先生在陪同下离开大会堂。

议程项目8（续）

一般性辩论

新西兰总理约翰·基先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在听取新西兰总理的讲话。

新西兰总理约翰·基先生在陪同下走上讲台。

代理主席（以西班牙语发言）：我代表大会非常高兴地欢迎新西兰总理约翰·基先生阁下，并请他向大会讲话。

基先生（新西兰）（以英语发言）：我特别高兴向由一位太平洋岛屿朋友担任主席的大会发言。

世界正面临严峻挑战。边界正在对人民和产品、投资和思想关闭。许多国家正转向闭关自守。恐惧政治和极端主义正在蔓延。太多的国家蔑视规则。但是，没有一个国家能够单独应对今天的挑战。现在，我们比以往任何时候都更需要表明，我们一致尊重《联合国宪章》的各项原则。这些基本原则是我们这个诞生于痛苦战争经历的全球体系的基石，这些原则在今天同1945年一样具有现实意义。

我国新西兰是亚洲-太平洋地区一个自豪的独立、多文化贸易国。国际体系对我们至关重要。我们致力于成为良好的全球公民并发挥自己的作用。我们的崛起是基于所有会员国的兴旺发达。我们认为，开放和外向、努力解决分歧、制订规则尤其是遵守规则，这样做符合我们大家的利益。此时，在我们应对当今挑战的时候，应当加强联合国的相关性和权威。

在许多领域，联合国可以更有效率，更具代表性，更迅速作出反应并展现更大的领导作用。我们作为会员国负有集体责任，必须作出必要的政治承诺，使联合国成为我们所希望的机构。

在过去两年里，我们的重点是安全理事会。我们利用我国在安理会的任期提出艰难的问题，因为我们认为，处理这些问题是安理会的职责所在，我们的支持者期待我们这样做。新西兰正在致力于塑造这样一个安全理事会——在最棘手的政治问题上展示更大的领导力，更努力地提供促成解决方案的正确激励措施，并能在政治危机失控之前更好地应对这些危机。

从通过伊朗协议到结束哥伦比亚旷日持久的战争，安理会运用其影响力取得了很多成就。但安理会也有不足之处，如果不加以解决，有可能破坏安理会在世界事务中的相关性和权威。绝大多数会员国依靠一个公平、基于规则的国际制度，对它们而言，软弱的安理会不是选项。我们承认，安理会并没有在每一场危机中发挥作用。但现实是，在没有任何一方能够挺身而出时，我们需要安理会作出反应。正因为如此，我们一再不断呼吁安理会采取行动，恢复中东和平进程。

我们还深感不安地看到，在应对当前最严重的危机——叙利亚危机——方面，安理会这个处理国际和平与安全问题的首要机构未能履行职责。在这个问题上，安理会辜负众望。安理会内部的政治以及叙利亚危机的极端复杂性阻止了安理会采取统一应对措施。

但我们认为，无论问题如何棘手和敏感，安理会都不能眼看着局势变得对叙利亚人民越来越糟。之所以设立安全理事会，就是为了处理像我们在叙利亚看到的那样的危机。这就是为什么新西兰正运用我们担任安理会主席的职权，于明天召集一次国家领导人层级的叙利亚问题会议。会议本身制止不了冲突。但是，我们认为，经历了5年多残酷的战争和可怕的人道主义苦难之后，领导人们来到纽约而

不处理驱动着冲突的严酷现实，那是不可置信的。我们希望，明天的会议将给安理会领导人提供一次机会，籍以审视事态发展，审议各种处于冲突核心的根本问题并讨论我们如何才能朝着达成一项可持续的政治解决办法的方向迈进。

我们也希望，会议将是安理会利用其影响力来支持美国和俄罗斯之间达成的停火协议的一次机会。该协议是一段时期以来我们得到的最佳机会，以便停止战争、为那些有需要的人提供援助并使政治解决危机的努力重回正轨。

新西兰支持安理会采取统一行动的另一个至关重要的问题是朝鲜民主主义人民共和国。新西兰认为，国际社会必需对朝鲜民主主义人民共和国9月9日进行的核试验及其最近的导弹试验做出强有力的反应。该政权努力推进其核计划和导弹计划；正如该国人权局势所表明的那样，它冷酷无情，对朝鲜人民不问不顾；而且其领导人难以预测的残忍统治已经使得该国成为我们最紧迫的国际安全威胁之一。它的挑衅行径表明，它公然无视安全理事会的各项决议并对国际法构成严重威胁。它们加剧了朝鲜半岛的紧张局势，致使冲突的风险非常之大，已经达到危险的程度。我们承受不起进一步升级的代价。

因此，新西兰欢迎最近美国和中国在朝鲜民主主义人民共和国进行最新的核试验之后采取的步骤，以便着手谈判一项新的安全理事会决议。我们希望，这将向朝鲜领导人发出一个明确的信号：继续采取危险的挑衅行动是不可接受的；重回谈判桌是唯一明智的前进之道。国际社会必须联合起来，传递这些信息，包括通过全面执行安全理事会的制裁措施。

安理会在步调一致的时候才具有影响力，但我们必须更擅长于确定激励措施，以促进安理会的各种立场统一起来。对于一个有着务实搭桥者和解决问题者作用的自豪传统的国家而言，安理会可能是一个令人气馁之极的工作场所。但是我们致力于力

图使它开展工作，因为拥有一个强大而又具有相关性的安理会符合我们的共同利益。

我们所有人都必需有所投入，要让安理会继续留在最需要它的轨道上：预防和制止冲突。

这意味着，来到安理会，乐意找到一种超越既得政治利益的途径，同时准备研究制止战争的折衷解决办法。

否决权在安理会的实效方面起着巨大的作用。无论我们如何努力工作，去寻求折衷方案，可我们却一次又一次地遭遇到否决权。行使否决权、以否决权相威胁和利用否决权，全都远远超出联合国创始人曾设想的初衷。

我们承认，处理区域和国家的利益问题是找到持久解决办法整个过程中一个根本的部分。但是，越来越多的情况是，《宪章》被人忽视，而且安理会同那些把追求其本国利益置于几乎一切事情之上的国家一样，被看作是不相干的。现在该是安全理事会改革向前迈进的时候了！我们会比以往任何时候都力推在大会采取行动，以使安理会更好地反映当今的现实情况和需求。

新西兰也正在努力使安理会预防冲突的工作更有效。我们希望使安理会更善于在政治危机不断急剧上升而失控之前做出应对。预防冲突的任务授权并不见缺。它就在《宪章》里。有关局势不断升级的信息并不见缺。我们见到了这方面的证据，往往都是在媒体那些最撕心裂肺的图像画面里。问题在于，我们并不是总是有此意志。我们也并未使用我们手边的各种工具。

许多国家阻挠采取行动，同时宣称主权和忽视《宪章》的其余内容。其他国家不想花那钱。大多数则有着双边或本国利益。而一些处于政治危机中的国家，其领导人往往不想让他们的行动列入安理会的议程。但是，我们不能无视冲突后收拾残局的人道主义成本和联合国分配用于预防冲突的费用这两者之间越来越大的缺口。差额正在以不可持续的

速率不断增大，而与此同时，和平行动的预算也在年复一年地增长。

但这不是关于钱的事。它关系到拯救生命。这就是为什么新西兰正在设法让安理会更加密切地与区域组织合作，同时正在让安理会更愿意在较早的时间点与危机中的国家接触交往。这是我们担任安理会主席期间的一个工作重点。当我们结束安理会任期时，它将仍然是我们工作的一个重点。在安全理事会以外，联合国系统的一些部分正在提高。在发展、气候、筹资、人道主义问题和降低灾害风险等方面都已向前迈出了大步。对于我们最亲密的发展伙伴——小岛屿发展中国家——来说，这些问题具有重大意义。

为了全面实现经济发展，所有人都必须实施可持续发展目标。但是，联合国这里的事态发展并没有脱离全球经济和贸易体系而存在于真空之中的。可持续的经济发展是全球增长、繁荣和——最重要的是——稳定的主要驱动力。这要求有一个基于规则的公平贸易体系、更加开放的贸易和消除贸易壁垒。

在这方面，多边贸易体系一直是一项至关重要的因素。去年，我们欢迎世界贸易组织（世贸组织）订立一项取消农业出口补贴的协议。自1994年以来，这是农业方面第一个具有法律约束力的国际贸易成果。这对发展颇为重要，并将对农村社区产生真正的影响。

但是联合国所面临的挑战类别与近些年阻碍世贸组织取得更多进展的那些是相类似的。新西兰认为，世贸组织需要做更多的工作来制订全球贸易规则。我们需要用它来找到共同点，以抑制本国的既得利益，并且赞成有利于所有国家的国际贸易新承诺。

在亚洲-太平洋地区，通过跨太平洋伙伴关系和区域全面经济伙伴关系等贸易协议建立的更密切的经济一体化也将使我们更紧密地在一起。诸如此类的协议，通过设定更加开放和透明的贸易条件，将

使我们的区域和人民境况更好。一个更加繁荣和一体化的区域也将是一个更安全的区域。这与我们所有的利益都是相一致的。

我们必须警惕蠢蠢欲动的保护主义而且愿意明确地为经济上更多地参与提供理由。我们不能把目光向内看。我们不能听凭恐惧或者狭隘的本国利益让我们脱离一个使数百万人脱贫的全球开放贸易体系。关闭其边界的国家无法做生意，也不做生意。历史已经表明，对我们各国而言，这是行不通的。它不会帮助我们各国人民。而对于我们实现可持续发展目标的能力，保护主义将产生令人寒心的效应。

对于联合国的未来极其重要的一项决定将在未来几周作出。在4月，我非常高兴地推荐新西兰前总理海伦·克拉克作为首位来自太平洋地区的人选，竞聘联合国秘书长一职。现在不是以一切照常的方式任命一位秘书长的时候。我们需要某个能胜任该职位的人选。下任秘书长务必具备领导联合国、保持其相关性和现实应对力所必需的胆魄、经验和本领。多年来，我在工作上与海伦·克拉克没有政治上的分歧，而且我知道，她天生就是领袖作派。她将民众团结在一起，以寻求共识，即便遇有棘手问题和巨大分歧，也是如此。她办事讲实效。我们认为，现在是时候寻找一位像海伦·克拉克这样的秘书长了。

最后，我对新西兰正在为安全理事会做出的贡献感到自豪。但是，我十分清楚安理会的局限性。正是大会现在需要采取行动，使联合国变得更加强大而且对世界更加重要。新西兰致力于践行联合国的原则和价值观。我们将继续努力维护这些原则，因为我们认为，这些原则对一个更加安全、繁荣的未来至关重要。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢新西兰总理刚才发表的讲话。

新西兰总理约翰·基先生在陪同下走下讲台。

意大利共和国部长会议主席马泰奥·伦齐先生的讲话

代理主席（以西班牙语发言）：大会现在将听取意大利共和国部长会议主席的讲话。

意大利共和国部长会议主席马泰奥·伦齐先生在陪同下走上讲台。

代理主席（以西班牙语发言）：我十分高兴地欢迎意大利共和国部长会议主席马泰奥·伦齐先生阁下，并请他向大会讲话。

伦齐先生（意大利）（以意大利语发言，口译由代表团提供）：在今天行将结束之际，我感到有责任在这个讲台上提及美国总统巴拉克·奥巴马向我们在座各位发表的讲话（见A/71/PV.8）。他在总结过去八年的总统生涯及其与联合国的关系时强调了恐惧世界和无畏世界之间、怨恨不满的世界和充满希望的世界之间和愤怒的世界和充满机会的世界之间的深刻分歧是如何使当今国际环境四分五裂的。

因此，一个新的季节即将开始。这是一个充满机会和可能的季节，但也是一个充满空前威胁和困难的季节。直至不久之前，这个季节似乎很有可能非常遥远。在这些威胁和困难当中，最重要的是恐怖主义对我们的城市和日常生活的威胁。恐怖主义不再仅仅袭击常规目标，而是袭击人文层面的目标：剧院、餐馆、博物馆和体育场。与大流行病相关的风险也迫在眉睫；这种流行病有时被夸大，但往往构成严重风险；与环境有关的风险也迫在眉睫。对此，这群男男女女与我的同事一道，是能够拿出对策的，为此于今年4月签署重要的《气候变化问题巴黎协定》。

但是，还存在与其他事件相关的风险，而这些事件协力发威，使未来看上去更像充满担忧而不是希望的时光。这些风险包括与自然灾害——意大利阿马特里切、库姆利和阿尔夸塔几周前遭遇了其中一次灾害——相关的风险，乃至与移民相关的重大问题，以及这种现象在人们心中引起的担忧、所引

发的问题及其带来的困难，等等。因此，未来已越来越变成为一个充满疑问和畏惧的地方。然而，我们必需选择希望之路、可能之路、机会之路。

这些问题实际上并不是需要召集一群专家来解决的理论问题。这些问题有一张脸庞：这是叙利亚男童奥姆兰的脸庞，他感到震惊，满脸是血，一双大眼注视的与其说是摄影师的镜头，还不如说是我们每个人的心灵；这是我昨天见到的雅兹迪女孩纳迪娅的眼睛，她逃脱了达伊沙的暴力，今天是一个英勇无畏的见证人，为人权、妇女权利和自由而战。

它们是疆界不复存在的挑战和威胁。它们在我们一些城市的中心，有时则在欧洲各城市的郊区，而这些城市常常忘记这些威胁在我们各国境内而非境外的本真正之义。每一次提及巴黎和布鲁塞尔之间发生的事情都是蓄意为之。

因此，我想知道，在转达意大利的问候时，我针对这些问题应该带来罗马的哪个声音。当然，要是同大会分享充满希望和自豪的言论就好了。这些言论是身着海军或海岸警卫队制服的意大利男男女女从地中海拯救成千上万人生命——本来会因走投无路而失去的生命——的具体行动所特有的。

要是为大会每位成员带来从事文化、教育和研究领域工作的意大利人的自豪感和声音、带来与其他欧洲人一道率领欧洲代表团的意大利人的自豪感和声音就好了。几周后，这些代表团将首次看到欧洲航天飞船在刚好一个月后的10月19日登上火星：这是该项研究工作的一个标志，不仅将使欧洲成为技术官僚和政府官员的所在地，而且还使其成为一个放眼未来的地方。

然而，我要提出一个不同甚至具有挑衅性的人物形象。我要提出的罗马人物形象是埃涅阿斯的形象。埃涅阿斯是行旅之人。神话中踏上旅程的人物，例子俯拾皆是。有些人物像奥德修斯一样启程回家了。而有些则像埃涅阿斯一样，选择踏上旅程，为的是创建一座新城市，一种新的文明。埃

涅阿斯肩背着病父踏上旅程。这标志着一代人不惧承担责任，并且认为长者的经验仍有绝对价值，因此，他们甚至将肩负更多的历史重担。埃涅阿斯是确保其子阿斯卡尼俄斯有可能活下去并创造罗马伟大历史的勇士。但是，在建国神话中，埃涅阿斯是这样一位勇士，他心怀虔敬，即深深的敬意感，这种虔敬介于宗教价值观和深深的文化认同感之间，使一个社区名副其实。没有虔敬，没有对他人的同情，就没有社区的空间。这就是为什么在我看来至关重要，我们要应对巴拉克·奥巴马今天上午在这个讲台上本着虔敬和建设埃涅阿斯的神话所提及的社区这一伟大价值观提出的挑战。

这是意大利应对2017年挑战的方式：参与安全理事会的工作，一项它将与荷兰分担的责任。它将参与安理会的工作。安理会将看到一位新的秘书长——担起责任并坚信，可持续发展目标、与环境和技术可持续能力相关的挑战以及建设一个愈加强大的社区——将体现使我们的历史变得伟大的价值观。2017年，意大利将参与国际社会的生活，在3月25日接待欧洲联盟成员国，与他们共同庆祝《欧洲条约》签署六十周年。其目的不仅要让欧洲重温历史，还要翻开一本书的新篇章；这本书要用更多的理想、梦想、视野和愿景来写就，而不是令人厌倦地每日重复罗列官僚规则和决定。

意大利将牵头七国集团的工作。该集团将在西西里岛——这片蕴含着伟大文化与伟大价值观的土地——的一处绝佳地点举行会议。会场设在陶尔米纳的希腊剧院旁边，面对埃特纳山，而山的前面就是地中海，正在拍打冲击着这片非凡区域的海岸。会议议程将侧重于我们今天一直在讨论的行动：加大我们对发展合作的贡献，和加大对教育的投入。因为我们决不可忘记，如果恐怖主义问题起源于战场，那么，也会存在一个起源于我们一些城市废弃郊区的恐怖主义问题。唯一能打击这类恐怖主义的武器就是，对教育和人力资本的巨大投资。

我们感到十分自豪的是，在议会代表的支持下，意大利政府通过了一项法律，其中规定，在

安保、治安、网络技术和网络安全领域每投入一欧元，就必须相应地在文化、教育、娱乐、学前教育、剧院以及丰富精神和灵魂的其他场所也投入一欧元，因为这是同我们时代的危机作斗争的另一种方式。

我们会确保七国集团会议成为一个重要场合，不仅思考身份与文化的价值，还要思考具有双重含义——一方面是消除贫穷与饥饿，而另一方面是粮食安全与健康意识价值——的粮食挑战。与此同时，我们认为，安全理事会、欧洲和七国集团各自面临的挑战，有着基于相同蓝图的同一根源。

在探寻和确定带有新见解的古代价值观的过程中，作为意大利人，我们有义务向联合国发表自己的意见并做出自己的贡献。今天，对埃涅阿斯的敬重，已经成为一次机会，籍以建立一个基于希望，而不是不满、仇恨和愤怒的新世界。我国人民，我国的男人和妇女，继续努力服务于和平的理想。他们之中不仅有外交和政界的男人和妇女，还包括那些身着制服在阿富汗和索马里、在对我们这个星球的未来具有重要意义的地区保护着摩苏尔大坝，以及在巴尔干地区、尤其是在塞尔维亚等地为国效力的男人和妇女。他们是具备新特征的专业安保人员，那就是，他们将人性放在优先位置。

那些男子和妇女令我们感到自豪的是，我们是意大利遗产的一部分；他们知道，我们不是无源之水，而是源于我已提及的传统，其最高表现形式就是地中海。地中海是罗马人口中的MareNostrum——我们的海。但在今天，正是这片海，那里有几十万人为了逃离战争、饥饿和贫穷，而寻求避难。对于世界这部分人的责任，已经变成我们越来越重的负担。

相比之下，虽然我们可以说，自去年以来，我们在利比亚已经取得了进展，但在将地中海变为我们应对尊严挑战的地方这一方面，国际社会、尤其是欧洲取得的成就太少。在那片地理区域，在世界的那个角落，如果我们不将人性价值观和敬重放

在优先位置，就将是对我们传统的背弃。这就是为什么，意大利接受了今天美国总统向大会提出的挑战。我们声明，凭借从那些有伟大梦想和有远见卓识的人那里传递过来的决心，而同时还怀着深切的希望，欲将政治变为一项崇高而具体的活动，我们会始终站在民主、自由、价值和理想这一边；我们采取干预措施，而不将采取后续行动的责任推给他人；并且我们充分领悟我们称为人性之挑战的更深含义。

代理主席（以西班牙语发言）：我谨代表大会感谢意大利共和国部长议会主席刚才的讲话。

意大利共和国部长议会主席马泰奥·伦齐先生在陪同下走下讲台。

下午9时15分散会。